



V Bruseli 27. novembra 2018
(OR. en)

14597/18

LIMITE

ASILE 81
ASIM 149
CSC 336
EURODAC 27
ENFOPOL 575
RELEX 993
CODEC 2086

Medziinštitucionálne spisy:

2016/0131(COD)
2016/0132(COD)
2016/0133(COD)
2016/0222(COD)
2016/0223(COD)
2016/0224(COD)
2016/0225(COD)

POZNÁMKA

Od: Predsedníctvo

Komu: Výbor stálych predstaviteľov/Rada

Č. dok. Kom.: 11318/1/16 REV 1 ASILE 28 CODEC 1078
11316/16 ASILE 26 CODEC 1076 + ADD 1
11317/16 ASILE 27 CODEC 1077 + ADD 1 + ADD 2
8765/1/16 REV 1 ASILE 13 EURODAC 3 ENFOPOL 132 CODEC 630
12112/18 ASILE 59 CSC 253 CODEC 1459
11313/16 ASIM 107 RELEX 650 COMIX 534 CODEC 1073

Predmet:

Reforma spoločného európskeho azylového systému a presídľovania

a) Dublínske nariadenie: Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovujú kritériá a mechanizmy na určenie členského štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu podanej štátnym príslušníkom tretej krajiny alebo osobou bez štátnej príslušnosti v jednom z členských štátov (prepracované znenie) (prvé čítanie)

b) Smernica o podmienkach prijímania: Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa stanovujú normy pre prijímanie žiadateľov o medzinárodnú ochranu (prepracované znenie) (prvé čítanie)

c) Kvalifikačné nariadenie: Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o normách pre podmienky, ktoré musia spĺňať štátni príslušníci tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti na poskytnutie medzinárodnej ochrany, pre jednotné postavenie utečencov alebo osôb oprávnených na doplnkovú ochranu a pre obsah poskytovanej ochrany, a ktorým sa mení smernica Rady 2003/109/ES z 25. novembra 2003, pokiaľ ide o postavenie štátnych príslušníkov tretej krajiny, ktorí sú osobami s dlhodobým pobytom (prvé čítanie)

d) Nariadenie o konaní o azyle: Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovuje spoločné konanie o medzinárodnej ochrane v Únii a zrušuje smernica 2013/32/EÚ (prvé čítanie)

e) Nariadenie o systéme Eurodac: Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o zriadení systému Eurodac na porovnávanie odtlačkov prstov pre účinné uplatňovanie [nariadenia (EÚ) č. 604/2013, ktorým sa stanovujú kritériá a mechanizmy na určenie členského štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu podanej štátnym príslušníkom tretej krajiny alebo osobou bez štátnej príslušnosti v jednom z členských štátov], na zistenie totožnosti neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín alebo osôb bez štátnej príslušnosti a o žiadostiach orgánov členských štátov na presadzovanie práva a Europolu o porovnanie s údajmi v systéme Eurodac na účely presadzovania práva (prepracované znenie)

f) Nariadenie o Agentúre EÚ pre azyl: Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o Agentúre Európskej únie pre azyl, ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 439/2010 (prvé čítanie)

g) Nariadenie o rámci presídľovania: Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje rámec Únie pre presídľovanie a ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 516/2014 (prvé čítanie)

= správa o pokroku

I. ÚVOD

1. Komisia 4. mája a 13. júla 2016 predložila sedem legislatívnych návrhov, ktorých cieľom je reformovať spoločný európsky azylový systém (CEAS). Tento balík obsahuje prepracované znenie dublinského nariadenia a nariadenia o systéme Eurodac, návrh nariadenia o zriadení Agentúry Európskej únie pre azyl (EUAA), návrh nariadenia, ktorým sa stanovuje spoločné konanie o medzinárodnej ochrane v EÚ, návrh kvalifikačného nariadenia, prepracované znenie smernice o podmienkach prijímania a návrh nariadenia, ktorým sa zriaďuje rámec Únie pre presídľovanie.
2. Európska rada na zasadnutí 28. – 29. júna 2018 uvítala neúnavné úsilie bulharského predsedníctva a predchádzajúcich predsedníctiev, zdôraznila však, že je potrebné nájsť rýchle riešenie pre celý balík, a vyzvala Radu, aby pokračovala v práci s cieľom čo najskôr ju dokončiť. Európska rada na svojom zasadnutí 18. októbra 2018 zhodnotila stav vykonávania svojich júnových záverov a vyzvala, aby sa v rámci jej komplexného prístupu k migrácii pokračovalo v práci na všetkých ich prvkoch. Európska rada povzbudila predsedníctvo Rady, aby pokračovalo v práci s cieľom čo najskôr dokončiť reformu spoločného európskeho azylového systému. Táto správa o pokroku vychádza z predchádzajúcej správy predloženej Rade 11. – 12. októbra 2018, ako sa uvádza v dokumente 12826/18.

II. AKTUÁLNA SITUÁCIA SPISOV CEAS

A. *DUBLINSKÉ NARIADENIE*

3. Európska rada sa v júni 2018 vyjadrila, že je potrebné dospieť ku konsenzu o dublinskom nariadení s cieľom reformovať ho na základe vyváženého prístupu medzi zodpovednosťou a solidaritou a zohľadnenia situácie osôb, ktoré sa vylodili po pátracích a záchranných operáciách.
4. Rakúske predsedníctvo pokračovalo v hľadaní možných riešení v záujme celkovej vyváženosti medzi solidaritou a zodpovednosťou. Na tento účel sa počas leta uskutočnili dvojstranné stretnutia so všetkými členskými štátmi, na ktorých sa zvažovali alternatívne riešenia v rámci nových súvislostí, a to vrátane možností zohľadnenia nového prvku vylodenia. Počas týchto dvojstranných rozhovorov sa tiež skúmalo, či by komplexný prístup, ktorý spomenula Európska rada, mohol zahŕňať rôzne formy solidarity, ktoré by sa sprístupnili členským štátom, ktoré sú pod tlakom, a ku ktorým by povinne prispel každý členský štát. 22. novembra sa uskutočnilo zasadnutie skupiny priateľov predsedníctva (SCIFA) s cieľom pokračovať v práci na vykonávaní záverov Európskej rady z júna 2018. Počas tohto zasadnutia sa skúmali prvky širšej koncepcie solidarity, ako aj alternatívne riešenia.

B. SMERNICA O PODMIENKACH PRIJÍMANIA

5. Na zasadnutí COREPER-u, ktoré sa konalo 29. novembra 2017, získalo estónske predsedníctvo vďaka širokej podpore mandát na začatie rokovaní o smernici o podmienkach prijímania s Európskym parlamentom. Na ôsmom zasadnutí trialógu 14. júna 2018 dospeli spravodajkyňa EP a vtedajšie bulharské predsedníctvo k predbežnej dohode. Znenie predbežnej dohody sa predložilo na zasadnutie COREPER-u 20. júna, nezískalo však dostatočnú podporu delegácií. Predsedníctvo uskutočnilo v júli dvojstranné stretnutia so všetkými delegáciami a na základe uvedeného stavu a s cieľom vyriešiť otvorené otázky predložilo radcom na preskúmanie možné pozmeňujúce návrhy k predbežnej dohode.
6. Na zasadnutí radcov pre SVV 8. novembra väčšina delegácií potvrdila, že podporuje revidované kompromisné pozmeňujúce návrhy¹ predsedníctva k predbežnej dohode, ktoré sa potom 21. novembra 2018 predložili COREPER-u na schválenie na účely možného pokračovania rokovaní s Európskym parlamentom, predsedníctvo však dospelo k záveru, že konzultácie by mali pokračovať na technickej úrovni.

¹ 13699/18.

C. KVALIFIKAČNÉ NARIADENIE

7. Rokovania s Európskym parlamentom o kvalifikačnom nariadení sa začali v septembri 2017. Na ôsmom zasadnutí trialógu 14. júna 2018 dospelo bulharské predsedníctvo k predbežnej dohode s Európskym parlamentom. Znenie predbežnej dohody sa predložilo na zasadnutie COREPER-u 19. júna 2018, nezískalo však dostatočnú podporu delegácií. Predsedníctvo uskutočnilo v júli dvojstranné stretnutia s členskými štátmi, ktoré mali otázky k predbežnej dohode. Následne sa na technickej úrovni rokovalo o nových cielených kompromisných návrhoch k niektorým ustanoveniam. Tie sa Európskemu parlamentu predložili v rámci trialógu 26. septembra. Na uvedenom trialógu Parlament informoval predsedníctvo, že v zásade vzhľadom na predbežnú dohodu dosiahnutú na júnovom trialógu trvá na uvedenej dohode a zatiaľ nemá v úmysle pokračovať rokovaníach. Tieto kompromisné návrhy sa 21. novembra 2018 predložili COREPER-u na schválenie na účely možného pokračovania rokovaní s Európskym parlamentom, predsedníctvo však dospelo k záveru, že konzultácie by mali pokračovať na technickej úrovni.

D. NARIADENIE O KONANÍ O AZYLE

8. Predsedníctvo pokračovalo v júli, septembri, októbri a novembri v skúmaní nariadenia o konaní o azyle na úrovni radcov pre SVV s cieľom dospieť k pozícii Rady. Hoci veľká väčšina ustanovení by potrebovala iba doladiť, stále ostáva otvorená jedna otázka, o ktorej je ťažké dosiahnuť dohodu: konanie na hraniciach (povinná alebo voliteľná povaha). Okrem toho je potrebné zabezpečiť koordináciu s rokovaniami v súvisiacich oblastiach, ako je smernica o návrate.

E. NARIADENIE O SYSTÉME EURODAC

9. Medziinštitucionálne rokovania o prepracovaní znenia nariadenia o systéme Eurodac sa začali v septembri 2017, a to na základe rozšíreného mandátu dohodnutého na zasadnutí COREPER-u 15. júna 2017 a hlasovania na zasadnutí výboru LIBE 30. mája 2017. COREPER 14. februára 2018 rozšíril mandát Rady na rokovanie v súvislosti s nariadením o systéme Eurodac, aby zahŕňal aj otázky týkajúce sa presídlenia. Štyri trialógy sa uskutočnili počas estónskeho predsedníctva a dva počas bulharského predsedníctva. Na trialógu 19. júna sa bulharskému predsedníctvu a spravodajkyňi podarilo dospieť k dohode o väčšine otvorených otázok týkajúcich sa prenosu údajov do tretích krajín na účely návratov a odoberania biometrických údajov maloletým osobám. V súvislosti s dobou uchovávanía údajov v prípade žiadateľov o azyl si predsedníctvo vyhradilo pozíciu, kým sa viac vyjasní trvanie stabilnej zodpovednosti v dublinskom nariadení. Na uvedenom trialógu sa uskutočnilo prvé rokovanie o ustanoveniach týkajúcich sa údajov presídlených osôb. Spravodajkyňa súhlasila s tým, že zväží stanovisko Rady k tejto otázke. V súlade s dohodou dosiahnutou na uvedenom trialógu rakúske predsedníctvo pokračuje v práci na technickej úrovni na ustanoveniach nariadenia o systéme Eurodac týkajúcich sa presídlenia. Uskutočnilo sa niekoľko technických zasadnutí a v práci na týchto ustanoveniach sa dosiahol značný pokrok.

F. NARIADENIE O EUAA

10. V nadväznosti na dohodu o čiastočnom všeobecnom smerovaní, ktorá sa dosiahla na zasadnutí Rady 20. decembra 2016, začalo v januári 2017 Maltské predsedníctvo rokovania s Európskym parlamentom. Ako výsledok série technických rokovaní a trialógov maltské predsedníctvo dosiahlo predbežnú dohodu o normatívnych ustanoveniach znenia na trialógu 28. júna. Estónske predsedníctvo pokračovalo v práci na technickej úrovni s cieľom zosúladiť odôvodnenia s normatívnou časťou návrhu a dosiahnuť dohodu s Európskym parlamentom o tejto otázke. Estónske predsedníctvo zároveň skompletizovalo prísľuby týkajúce sa rezervnej skupiny v oblasti azylu, ktoré dosiahli počet 500 expertov. COREPER vzal 6. decembra 2017 na vedomie predbežnú dohodu dosiahnutú s Európskym parlamentom o znení návrhu s výnimkou textu v hranatých zátvorkách, ktorým sa odkazuje na iné návrhy systému CEAS. Komisia 12. septembra 2018 predložila pozmenený návrh nariadenia o EUAA, ktorý vychádza z predbežnej dohody, ktorú spoluzakonodarcovia dosiahli v roku 2017. Pozmenený návrh ďalej vychádza z predbežnej dohody o operačnej a technickej pomoci, ktorá agentúre umožní viesť konanie o medzinárodnej ochrane alebo niektoré jeho časti v administratívnom štádiu bez toho, aby tým bola dotknutá právomoc príslušných vnútroštátnych orgánov prijímať rozhodnutia o jednotlivých žiadostiach. Cieľom zmien je tiež zaistiť komplementárnosť medzi prácou Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž (EBCG) a budúcou EUAA, najmä pokiaľ ide o nasadenie podporných tímov pre riadenie migrácie. Prvé preskúmanie pozmeneného návrhu o EUAA v rámci pracovnej skupiny pre azyl sa uskutočnilo počas rakúskeho predsedníctva 25. septembra 2018 a pokračovalo na úrovni radcov pre SVV 8. októbra, 26. októbra a 19. novembra 2018. Vďaka tomu sa väčšina otvorených otázok vyriešila a predsedníctvo dúfa, že v blízkej budúcnosti bude môcť znenie predložiť COREPER-u na schválenie.

G. NARIADENIE O PRESÍDLŔOVANÍ

11. Mandát na rokovania s Európskym parlamentom o nariadení o presídľovaní bol prijatý 15. novembra 2017. Medziinštitucionálne rokovania začali v decembri 2017 a v roku 2018 sa počas bulharského predsedníctva uskutočnilo šesť trialógov, ktoré umožnili dosiahnuť pokrok v súvislosti s väčšinou prvkov návrhu. Predsedníctvo a Európsky parlament dosiahli 13. júna 2018 všeobecnú politickú dohodu o hlavných prvkoch nariadenia. Znenie predbežnej dohody sa predložilo na zasadnutie COREPER-u 20. júna 2018, ale nedosiahlo dostatočnú podporu delegácií. Rakúske predsedníctvo následne uskutočnilo dvojstranné rokovania s tými členskými štátmi, ktoré nemohli schváliť predbežnú dohodu. Na základe týchto rokovaní sa Parlamentu predložili nové kompromisné návrhy. Parlament však po prvom technickom trialógu neformálne oznámil, že v zásade zatiaľ trvá na predbežnej dohode, ktorá sa dosiahla na júnovom trialógu. Radcovia pre SVV 9. októbra 2018 rokovali o možných kompromisných pozmeňovacích návrhoch, pričom sa sústredili na hlavné obavy, ktoré členské štáty vyjadrili počas dvojstranných rokovaní. Tieto kompromisné návrhy sa 21. novembra 2018 predložili COREPER-u na schválenie na účely možného pokračovania rokovaní s Európskym parlamentom, predsedníctvo však dospelo k záveru, že konzultácie by mali pokračovať na technickej úrovni.
-